



全国大学生英语竞赛 试题解析与 模拟训练

NATIONAL ENGLISH CONTEST
FOR COLLEGE STUDENTS

▶ 蒯华国 主编



 机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

配磁带1盘



全国大学生英语竞赛 试题解析与模拟训练

主 编 蔺华国
副 主 编 刘静萍 刘红梅 曹玉麟
编写人员 蔺华国 刘静萍 刘红梅
 王海生 马 飞 曹玉麟
 王艳萍 韩丽芳 曹雪英



机械工业出版社

本书对全国大学生英语竞赛题型做了详细的分析与说明,并设计了3套方向性训练题。这3套题无论从题型,难度和内容方面都可以与真题相媲美。为了使考生更好地复习,书中还收录了2004年竞赛的初赛和决赛两套真题。随书并配有一盘磁带。本书旨在提高广大学生英语综合运用的能力,帮助参加全国大学生英语竞赛的同学在竞赛中取得好成绩。

图书在版编目(CIP)数据

全国大学生英语竞赛试题解析与模拟训练/蒯华国主编.
—北京:机械工业出版社,2005.1
ISBN 7-111-15888-1

I.全... II.蒯... III.英语-高等学校-习题
IV.H319.6

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第137795号

机械工业出版社(北京市百万庄大街22号 邮政编码100037)

策划编辑:周中华

责任编辑:卢婉冬

封面设计:鞠 杨

版式设计:郑文斌

责任印制:施 红

北京铭成印刷有限公司印刷·新华书店北京发行所发行

2005年1月第1版第1次印刷

787mm×1092mm 1/16·14印张·323千字

定价:20.00元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社发行部调换

本社购书热线电话:(010)68993821、88379646

68326294、68320718

封面无防伪标均为盗版

前 言

由高等学校大学外语教学指导委员会和高等学校大学外语教学研究会主办的全国大学生英语竞赛自1999年至今共举办了六届,累计参赛人数达130万人次,仅2004年全国就有30个省、直辖市、自治区的619所高校共32万名大学生参赛。全国大学生英语竞赛旨在贯彻落实大学英语教学大纲,激发广大学生学习英语的兴趣,调动广大学生学习英语的积极性,提高广大学生英语综合运用能力。竞赛赛卷和大学英语四、六级考试有较大的区别,因为它更加注重考查学生综合运用英语的能力,在竞赛中获奖的学生更能受到社会和用人单位的认可和欢迎,因此参加全国大学生英语竞赛的大学生有逐年增多的趋势。全国大学生英语竞赛赛卷的命制以大学英语教学大纲为依据,既考察大学生英语基础知识,又检测学生英语实际运用能力,其中新闻、情景对话和智力测验是国内英语测试全新题型。2005年全国大学生英语竞赛的初、决赛将于4月和5月分别举行,为了使参加2005年全国大学生英语竞赛的广大学生在竞赛中取得好成绩,书中对竞赛常出题型进行了全面的辅导,设计出3套方向性训练题,并收录了2004年竞赛初、决赛赛题。本书定能给即将参加全国大学生英语竞赛的同学较大的帮助。

编 者

2005年1月

目 录

前 言	
第一章 听力理解	1
第一节 对话	1
第二节 短新闻	12
第三节 复合式听写	17
第二章 词汇和语法结构	20
第一节 多项选择题	20
第二节 改错题	29
第三章 情景对话	37
第四章 阅读理解	41
第五章 猜词和智力测试	67
第一节 猜词	67
第二节 智力测试	71
第六章 翻译	74
第七章 写作	78
全国大学生英语竞赛方向性训练①	90
全国大学生英语竞赛方向性训练②	109
全国大学生英语竞赛方向性训练③	129
2004 National English Contest for College Students (Preliminary)	145
2004 National English Contest for College Students (Final)	162
全国大学生英语竞赛方向性训练①听力录音原文及参考答案	179
全国大学生英语竞赛方向性训练②听力录音原文及参考答案	185
全国大学生英语竞赛方向性训练③听力录音原文及参考答案	193
2004年全国大学生英语竞赛初赛听力录音原文及参考答案	201
2004年全国大学生英语竞赛决赛听力录音原文及参考答案	210

第一章 听力理解

全国大学生英语竞赛的听力理解部分有四种题型: Section A 为对话, Section B 为短新闻, Section C 为复合式听写或短文听写。因短文听写是四、六级考试常用题型, 同学们都比较熟悉, 在此不再赘述。该部分共 30 小题, 30 分, 时间为 30 分钟。

第一节 对 话

一、应试技巧

在对话听力测试中, 对话的方式多为一问一答, 首先由第一个人提出一个问题, 再由第二个人予以回答。或者由第一个人陈述一个观点, 第二个人表示附和或反对, 再由第三个声音提出问题。虽然提问的方式千变万化, 但答题时也有一定的规律可循。

首先, 要通读选择项。对话的内容, 提出的问题和试卷上提供的选择项之间有着不可分割的联系, 问题是根据对话人的意图、态度或其他细节提出的。因此, 在选择项上就会或多或少地反映出来。通读选择项可使参赛学生心中有数, 可以有重点地去听, 而不是被赛题牵着鼻子走。

其次, 根据选择项推测将提出的问题, 并注意听对话中提及的内容, 适当做上记号。例如, 选项如命令句一样, 以动词原形起首时, 可以推测将提出的问题如下: What will A(or B) do? What is A(or B) going to do? What does A(or B) do?

下面举个例子, 选项为:

- A. Clean her house while she is away.
- B. Buy her some plants and take care of them.
- C. Water her plants while she is away.
- D. Water her plants when he is not at work.

从选项中可以推测问题一定是 What will the man do? 我们可以听到:

W: If I buy some plants for the house, will you water them for me while I am away?

M: Sure, I will, if you water mine while I'm on vacation.

Q: What will the man do for the woman?

对话中, 女士发出请求“要是我买一些花草, 我不在时你能给它们浇水吗?”这里提到第三项“Water her plants while she is away.”我们可以在此做一定的记号, 同时排除第一项和第二项。接着听到男士回答: “Sure, I will”说明男士已答应女士的请求, 而 if 引导的从句帮助我们排除第四项。所以答案为 C 项。

再举一例, 选项为:

- A. Ask Tom to send an invitation.
- B. Get the Johnsons' address.

- C. Invite Tom to the party.
- D. Tell Tom to pick up the Johnsons.

我们可以听到:

W: I want to ask the Johnsons to come to the party. Do you know their address?

M: No. But I like them to come. I think Tom can give you their address.

Q: What is the woman going to do?

从对话一开始的疑问句我们得知女士询问 Johnson 家的地址, 男士给予了否定回答, 但紧接着又提供了“Tom can give you their address.”的信息。由此我们可以推断出对话中的女士会从 Tom 那里得到她想要的地址。因此答案为 B。

如果选项以动名词起首, 可以推测问题为 What does B suggest? 例如选项为:

- A. Spending more time on sightseeing.
- B. Visiting the city with a group.
- C. Touring the city on a fine day.
- D. Taking the man with her on the tour.

我们可以听到:

W: I think I will take the half day tour of the city.

M: Why not the whole day?

Q: What does the man suggest?

我们从选项中推测出将提的问题后, 可以侧重听第二个人的话, 当我们听到男士用 Why not 句式建议“为什么不一整天呢?”我们得知答案为 A。因为只有 A 项涉及到时间问题。

另外, 对话部分中有很多问题要求参赛学生从对话内容中得出某种结论。提问方式常用“What do we learn from this conversation?”或用“What does B mean (or imply)?”这类题从对话原文中不易找到现成的答案, 但对话中可能会出现一些很关键的词语供参赛学生参考。因此如果忽略这些至关重要的词组, 就难以做出正确的判断。有的考题要求参赛学生从对话内容中得出结论, 有的考题则考对话一方的说话意图。如:

M: This is a one-way street. Didn't you see the sign?

W: Sorry, I didn't.

Q: What do we learn from this conversation?

选项为:

- A. The woman is driving too fast.
- B. The woman is driving at a slow speed.
- C. The woman has broken a traffic rule.
- D. The woman has parked her car in a wrong place.

对话中关键词为“a one-way street”, 抓住这个关键词就可以排除 A、B 和 D 选项。

再如:

M: Is Jane looking forward to going home for this summer?

W: She is counting the days.

Q: What does the woman imply?

选项为:

- A. Jane is looking for a summer job.
- B. Jane is packing for the summer vacation.
- C. Jane is on her way home.
- D. Jane is eager to go home for the vacation.

当男士用一般疑问句提问“Jane 是不是盼着这个夏天回家”时,女士没有用 Yes 或 No 做出直接的回答,而说“她正在数日子呢。”在这里,“count the days”是关键词,它不仅帮助我们排除了 A、B 和 C 项,同时它体现出的 Jane 的急切心情又与 D 项中的“eager to go home”相吻合。

总之,在全国大学生英语竞赛听力对话部分中,能够从对话原文中找到现成的答案的题占的比重较小,而那些要求参赛学生对对话内容作深刻的逻辑思维,从而判断出对话人的意图、态度或意见要求的题所占比重较大。因此,我们在平时听力练习中更要注重逻辑思维的锻炼,运用一些做题技巧,才能在竞赛中取得好成绩。

二、例题解析

听力对话是全国大学生英语竞赛听力测试的重要题型,测试参赛学生能否听懂日常交流用语。共 10 道小题,每小题为一组对话,通常在一男一女之间进行,由第三人在对话结束后提出口头问句,要求参赛学生在四个书面选项中选出最佳答案。

听力对话试题类型多样,在此我们分别介绍数字与计算类、职业与关系类、地点与方向类及其相应的答题技巧。

(一)数字与计算类

数字与计算 (number and calculation) 类试题的特点是要求参赛学生回答对话中有关数字的一些问题。它涵盖面广,涉及日期、时间、时刻、星期、年份、价格、年龄、人数、尺寸、温度、速度、重量、街道、门牌号、电话号码、邮政编码、技术数据等等。常见的提问形式为: How much/many...? How long will it take to...? What time...? When...? 从得出结果的方式,可以分为三种:

1. 直接型

直接型不需要计算,答案就出现在对话的多个数字中,要求参赛学生根据提问,从四个数字选择项中直接辨认出答案。如:

M: Prices are really going up. I had to pay three dollars for a shirt yesterday and I used to pay only two.

W: I know what you mean. My sweaters cost me over ten now.

Q: How much do shirts cost now?

- A. Less than \$10.00 each.
- B. \$3.00 each.
- C. \$2.00 each.
- D. \$4.90 each.

(答案为 B)

有的直接型试题在对话中给出几个发音相近的数字,或书面选择项给出几个与对话中近音、近形的数字(如 thirteen 与 thirty, twenty 与 twentieth),以迷惑参赛学生,从而考查参赛学生对

数字的辨音、辨形能力。如:

M: Could you lend me \$240?

W: Sorry, I only have \$230.

Q: How much does the man want to borrow?

A. \$214. B. \$213. C. \$240. D. \$230.

(答案为 C)

可见,直接型主要考查参赛学生对数字的辨认及记忆能力。

答题技巧:

(1) 听录音时注意 -teen 和 -ty 的区别(其重音位置与元音长短有异)及千以上数字的辨记。

(2) 注意价格的习惯表达法。如 \$20.35 读成 twenty thirty-five dollars, 切勿将其理解成 2035 美元。

(3) 有关号码,如房间号码、电话号码、邮政编码、街道等方面的数字题,通常以直接型出现。注意其习惯表达法,如 180 读成 one-eighty 或 one-eight-zero; 电话号码则将数字逐个读出来。

(4) 直接型听力对话中出现过的数字,赛卷的备选项中基本上都有,参赛学生可以边听录音,边在备选项边做记号,同时注意排除干扰项,最后根据问题做出判断。

2. 转换型

转换型也不需要计算。这类赛题书面选择项的正确答案与对话原文的有关数字音、形有异,但意义相同,即表现形式发生了转换。如:

W: Have you been waiting for me for a long time?

M: I've only been waiting for an hour. I feel as though I have been standing here for 50 days.

Q: How long has the man been waiting for her?

A. 10 minutes. B. 60 minutes.
C. 50 days. D. 15 minutes.

(答案为 B)

答题技巧:

(1) 注意同一意义的不同表达法,如 1:45 可读成 a quarter to two 或 one forty-five, 4:30 可读成 four thirty 或 half past four, 后天可读成 the day after tomorrow 或 two days later, 每两天(隔天)可读成 every two days 或 every other day, 10 可读成 ten 或 a decade, 12 可读成 twelve 或 a dozen, 两星期可读成 fortnight 或 period of two weeks; 几天前可读成 the other day 或 a few days ago, 四分之一可读成 one-fourth 或 one quarter 等。

(2) 注意年代和世纪的口头与书面表达的差异,如 in the eighteen forties 应理解为 19 世纪 40 年代。

3. 计算型

计算型是指根据对话中给出的数字和相关信息,通过简单的加、减、乘、除来算出正确答案的类型。

例 1:

W: Did you go to the football match last Saturday?

M: Oh, yes. It was supposed to start at 2:30, but it was delayed fifteen minutes.

Q: When did the football match start?

- A. At 2:35. B. At 2:45. C. At 3:00. D. At 3:20.

(答案为 B)

例 2:

W: Prof. Clark said that the mid-term exam would cover the first fifteen lessons.

M: Really? I thought it only included the first twelve lessons. Then I must spend the weekend to go over the rest of the lessons.

Q: How many lessons must the man review over the weekend?

- A. Five lessons. B. Three lessons.
C. Twelve lessons. D. Fifteen lessons.

(答案为 B)

例 3:

M: I'm in charge of buying the fruit for the children of this class. I'm so happy to find that apples and pears are in season. Give me two dozen of each.

W: I hope that they're as good as they look.

Q: How many apples did the man buy?

- A. 12. B. 48. C. 36. D. 24.

(答案为 D)

例 4:

W: How much time did you have for writing the paper?

M: We were given three hours, but I finished in less than half the time.

Q: How long did it take the man to write the paper?

- A. More than an hour and a half.
B. Not more than half an hour.
C. More than two hours.
D. Less than an hour and a half.

(答案为 D)

例 5:

W: Here's a ten-dollar bill. Give me two tickets for tonight's show, please.

M: Sure. Two tickets and here's a dollar forty cents change.

Q: How much does one ticket cost?

- A. \$1.40. B. \$4.30. C. \$6.40. D. \$8.60.

(答案为 B)

其中加减法计算型试题(如例 1、例 2)出现频率最高。乘除法(如例 3、例 4)和加减乘除混合

计算型试题(如例 5)难度稍大。不过,一般都不会超出心算范围。

答题技巧:

(1)计算型选择项凡是在对话中出现过的数字都不是答案如例 1 至例 5。

(2)计算型多数是给出具体数字和相关变量,求另一个具体数字。例 1 中用具体数字 2:30 加上变量 fifteen minutes 即得结果 2:45,所以答案选 B。也有少数计算题给出 2 个具体量,求变量,如例 2。

(3)注意数量单位与单位基数的不同。如:a penny = one cent, a nickel = five cents, a quarter = twenty-five cents, a half dollar = fifty cents 等。星期、日期、时、分的换算进率分别为 7、30/31、24、60 等。再如 a quarter 指时间是 15 分钟,指月份是一季度(三个月),指百分比为 25%。由于每个对话间隔时间短,既要回忆对话内容,又要阅读选择项,还要进行计算,因此,熟练掌握换算进率是十分必要的。

掌握以上数字与计算类听力对话题的测试类型和答题技巧,有利于参赛学生在竞赛中更好地发挥水平,提高答题效率,做到事半功倍。

(二)职业与关系类

听力简短对话中职业与关系(occupation and relationship)类题是指根据对话内容就与对话有关人物的职业、身份或人物之间的关系提问,要求参赛学生从 A、B、C、D 四个书面选择项中选出一个最佳答案的题型。这类题涉及的职业主要有教师、学生、图书馆管理员、医生(牙医)、营业员、服务员、修理工、家庭主妇等。问及二者之间关系的主要有:教师与学生、医生与病人、丈夫与妻子、借书者与馆员、顾客与售货员、旅客与服务员、老板与雇员、修理工与顾客等。其选择项的内容都是四个不同的职业或四个反映不同身份的名词短语。共有五种提问角度:

1. 就对话人某一方的职业、身份提问。

例 1:

M:How about the food I ordered?I've been waiting for twenty minutes already.

W:Very sorry, sir. I'll be back with your order in a minute.

Q:What's the woman's job?

A. A shop assistant.

B. A telephone operator.

C. A waitress.

D. A clerk.

(答案是 C)

例 2:

M:Are there any more questions on this lecture?Yes, Mary.

W:Dr. Baker, do you think an independent candidate could become president?

Q:What most probably is Mary?

A. A student.

B. A reporter.

C. A visitor.

D. A lecturer.

(答案是 A)

2. 就对话人之间的关系提问。

例 3:

M:I've just brought your ladder back. Thanks for lending it to me. Where shall I leave it?

W: Just lean it against the wall there. Use the ladder again any time.

Q: What's the probable relationship between these two speakers?

- A. Relatives.
- B. Roommates.
- C. Colleagues.
- D. Neighbours.

(答案是 D)

例 4:

W: Hi! Jack, I just came back yesterday. Anything new while I was away?

M: Congratulations, Susan. It's said you'll be promoted to manager and become my immediate boss.

Q: What's most probably the relationship between the two speakers at the moment?

- A. Customer and salesman.
- B. Colleagues.
- C. Employee and boss.
- D. Classmates.

(答案是 B)

3. 就对话中涉及的第三者的职业、身份提问。

例 5:

W: Paul is so busy lately. I never have a chance to talk to him any more.

M: He had a collection of verse published last year. And now he is trying to get a novel about the automobile industry accepted.

Q: What do you think is Paul's profession?

- A. A publisher.
- B. A writer.
- C. An automobile engineer.
- D. A book binder.

(答案是 B)

4. 就第三者与对话人某一方之间的关系提问。

例 6:

M: Hello, Mary, this is Dam Morrison. I'm calling to see whether Tom feels better today.

W: Oh, hello, Prof. Morrison. He feels much better now. The doctor said he'd be able to go back to school tomorrow.

Q: What is the relationship between Dam Morrison and Tom?

- A. Teacher and student.
- B. Employer and employee.
- C. Colleagues.
- D. Doctor and patient.

(答案是 A)

5. 就对话中涉及到的某两个人物(即第三者与第四者或第三者与第五者等)之间的关系提问。

例 7:

M: I wish I could see George here.

W: He was planning to come, but a moment ago his wife called to say that he had to take his father to the hospital.

Q: Who was ill?

A. George's brother.

B. George's wife.

C. George's father.

D. George's wife's father.

(答案是 C)

答题技巧:

(1) 利用选择项预测提问角度。

听对话前, 迅速浏览选择项, 从中判断该题是就人物的职业、身份提问, 还是就人物之间的关系提问。若选择项是单数名词, 则问职业、身份; 若选择项是复数名词或两种身份或人物所有格加身份, 则问的是人物关系。通常最后一种情况(即选择项为所有格加身份)都牵涉到第三者, 并且根据具体谈话内容, 其提问形式也灵活多样。

(2) 利用选择项预测话题。

不同职业的人说不同的话。如果谈话者是医生和病人, 他们的话题一般会围绕健康; 若谈话者是老师和学生, 则他们的话题通常与学习有关; 若参加对话的双方是营业员和顾客, 则他们的话题一般又与商品有关。通常若知道对话者的职业或关系, 就能预知要交流的信息。反之, 若知道交流的信息, 也可以推断交流者的职业和关系。这是利用交流语言进行预测的方法。所以, 在听录音前, 考生利用答题技巧 1 判断问题角度的同时, 可以从 A、B、C、D 四个选择项中预测将要交流的话题。当录音中出现的信息与我们头脑中预测的某一信息相吻合时, 即可判断对话者的职业或关系。这样带着问题有的放矢地听, 效果更好。

(3) 抓住关键词。

对话中的一些关键词能有助于我们判断对话者的职业和关系。如例 1 中 food, order 这样的词暗示对话是在餐馆里的顾客和侍者之间进行的。所以答案选 C. Waitress。若出现像例 2 中的 question, lecture, doctor 这样的词汇, 则对话很可能是在老师和学生之间进行的。掌握关键词是解决职业和关系类题的关键。

(4) 注意以下句型在对话中的使用, 辨别谁是动作的执行者, 以免混淆、颠倒人物身份:

have sb. do sth. ; have sth. done; make sb. do sth. ; get sb. to do sth. ; get sth. done; let sb. do sth. ; ask sb. to do sth.

(5) 听清问题问的是哪一位人物的职业或哪两位人物之间的关系, 尤其是在涉及第三者时更要注意, 以免张冠李戴。常见提问形式有:

What's the man's/woman's probable occupation/job/profession?

What's the man/woman?

Who's the man/woman?

What/Who are the (two) speakers?

What's the probable relationship between the two speakers/the man and the woman?

What's probably the relationship between these two speakers/the man and the woman?

Who is the man/woman talking/speaking to?

What most probably is...?

(6) 注意体会说话者的口气、语调及所用的称呼, 这有助于判断对话者之间的关系。如,

Dr. 是学生对老师或病人对医生的称呼; Mr., Mrs. 反映的是下级对上级或学生对老师的称呼, 说话的口气、语调比较恭敬, 一般不用于同事、同学之间; Prof. 用于对教授的称呼; Darling 用于夫妻之间, 对话口气亲昵。

(三)地点与方向类

听力简短对话中地点与方向(place and direction)类赛题是指根据对话内容, 就有关地点提问, 要求参赛学生从 A, B, C, D 四个书面选择项中做出最佳选择。这些地点包括对话进行的地点、对话涉及的事件的地点、涉及的人物的地点或人物来自哪里及要去的地点。这类题可分为直接型和间接型两种:

1. 直接型

对话中直接提到问题问及的地点或方向, 这类题为直接型。

例 1:

M: Has George returned from Europe yet?

W: Yes, but he had been only here for three days before his company sent him to Canada.

Q: Where is George now?

A. Europe. B. Here. C. Canada. D. California.

(答案是 C)

例 2:

M: I'd like to make an appointment to see Dr. Smith tomorrow.

W: I'm sorry. Dr. Smith went on a week vacation in Mexico, and on his way back he'll be staying in California for 5 days. Let me see. He'll probably be back the day after tomorrow.

Q: Where is Dr. Smith now?

A. In Mexico. B. In California.
C. In the city. D. In New Mexico.

(答案是 B)

例 3:

M: What's all that noise? It's coming from next door. The Nelsons aren't back yet, are they?

W: I don't think so. It must be the window-cleaner working upstairs.

Q: Where does the woman think the noise is coming from?

A. From upstairs. B. From next door.
C. From the Nelsons' house. D. From the back door.

(答案是 A)

2. 间接型(或含蓄型)

对话中没有直接提到问题问及的地点或方向, 要求参赛学生根据对话的内容进行推理、判断来确定答案, 这类题为间接型。

例 4:

M: The Golden Lion sounds like a nice place to eat.

认、选择。

(3) 特定的场合说特定的话。如在学校,话题常围绕学习;在医院,人们的话题则围绕健康;在商店,话题又围绕着商品。而国家、城市及地区等地点并不带有必然要交流的信息,这类地名通常由对话者直接说出,一般出现在直接型题中。注意熟悉世界上主要国家和英、美、加拿大主要城市的名称。

(4) 间接型题选择项的地点一般为场所,主要有:学校、医院、商店、银行、图书馆、邮局、办公室、旅馆、餐馆、机场、车站等。与这些特定场所有关的关键词、词组和句型,对答案起重要的暗示作用。列举如下:

① 学校用语: freshman 大一学生, sophomore 大二学生, junior 大三学生, senior 大四学生, semester/term 学期, dean 系主任, campus 校园, dormitory 宿舍, tuition 学费, transfer 转学, major 主修, department 科系, bachelor's degree 学士学位, master's degree 硕士学位, scholarship 奖学金, optional/elective course 选修课, mark 分数, grade 评分等级, excellent 优, good 良, pass 中/及格, failure 差/不及格, academic/school record 学习成绩, diploma 文凭, thesis 毕业论文, term paper 学期论文, break 课间休息, absent from school 缺课, revision class 复习课。

② 图书馆用语: due 到期的, over-due 过期的, fine 罚款, renew 续借, loan desk 借书处, library card 借书卡, bookshelf 书架, book catalog(ue) 图书目录, magazine 杂志, fiction/novel 小说, reference room 图书参考室, reference book 参考书。

③ 银行用语: check 支票, cash 现金, currency 货币, passbook 存折, deposit 存款, withdraw 提款, interest rate 利率, a savings account 存款账户, ~ percent interest ~% 的利息, balance at a bank 银行存款余额, cash a check 支票兑换现金, open a bank account 开银行账户。

④ 邮局用语: stamps counter/window 卖邮票处, ordinary letter 平信, registered letter 挂号信, parcel form 包裹单, overweight 超重, air mail 航空信, ordinary telegram 普通电报, urgent telegram 加急电报, mail that package 寄那个包裹, return address 回函地址, sender's address 寄件人地址, special delivery 限时专递。

⑤ 机场、车站用语: airliner/flight 班机, civil aviation 民航, departure time 起飞时间, take off 起飞, booking(ticket) office 售票处, board a plane 登机, depart from Gate 4 由四号门登机, arrive at Gate 8 到达八号门, direct flight 直达航班, check-in procedure 登机手续, passport 护照, visa 签证, running late 晚点, express trains 快车, platform 站台, waiting room 候车室, 5 minutes behind schedule 晚点 5 分钟, conductor 列车长, car attendant 列车员, make reservation 预订。

⑥ 餐馆用语: snack 快餐, dessert 点心、甜食, refreshment 茶点, cold dish 冷盘, soup 汤, Chinese food 中餐, Western style food 西餐, menu 菜单, order 点菜, be full/be stuffed 吃饱, treat sb. to sth. 请某人吃某东西, pay a bill 付账, go Dutch 各付各的账。

⑦ 商店用语: packing/wrapping 包装, fixed prices 定价, bargain 便宜货, be worth the money 合算, do some shopping 购物, style 款式, out of style 过时、老式, fashion 时尚, costly 昂贵的, on sale 出售, soaring prices 飞涨的物价, in stock 有货, out of stock 无货, daily necessities 日用品, check-out stand/cash desk 付款台, cashier 出纳员, cash or charge? 付现金还是记账?

⑧ 医院用语: physician 内科医生, surgeon 外科医生, dentist 牙科医生, traditional Chinese

medicine 中医, fever 发烧, cough 咳嗽, headache 头痛, sneeze 打喷嚏, a sore throat 喉咙疼, blood pressure 血压, prescription 处方, operation room 手术室, give an injection 注射, take one's temperature 量体温。

⑨旅社用语: reservation 预定, room service 客房服务, vacancy 空房, duration of stay 停留时间, reception desk 旅馆接待处, service counter 服务台, suite 套间, single room 单人房间, double room 双人房间, check in 办理住宿登记手续, check out 办理结账离开旅馆手续。

⑩电话用语: receiver 电话听筒, slot 电话投币孔, busy signal 忙音, line 电话线路, telephone booth 电话亭, directory 电话簿, hold (on) the line 等候, get cut off 被中断, reach a number/put a call through to sb. 接通一个电话, dial your number 拨电话号码, a wrong number 错误的电话号码, deposit the correct change 投入正确的零钱, area code 区域号码, hang up 挂断电话, make a local distance call 打市外电话, make a local call 打市内电话, public telephone 公用电话, number engaged 占线。

理发店用语: cut 剪发, top 头顶, back 后脑勺上的头发, hair over the ears 耳朵上端的头发, hairdo 发式, blow the hair 吹风, beard 下巴上的胡子, mustache 髭(嘴唇上面的胡子)。

地点与方向类题和职业与关系类题一样,重在关键词的掌握。掌握以上关键词不仅对做这两类试题有好处,对做整个听力对话题都将有所裨益。

第二节 短 新 闻

一、应试技巧

应该说在全国大学生英语竞赛所有题型中,新闻试题是较难做的一种,因为很多参赛学生这方面接触的少,训练也不多,无法把握新闻赛题的答题方法。要想答好新闻赛题,除了要有良好的语音面貌,要熟悉英式英语(BBC广播用英式英语)和美式英语(VOA广播用美式英语)的发音,要有扎实的语音基础之外,还必须经常阅读报纸、杂志,获取大量的时事信息,对世界经济、政治、军事问题有大致的了解,对新闻热点要做到心中有数。这样在听音时一旦提到某处的局势,就马上会意识到利益冲突牵涉到的方方面面,以及矛盾的根源,这样就会对新闻的大致内容有所把握。

请看下面的例子:

Moscow

The Organization for Security and Cooperation in Europe has approved a permanent group to be established in Russia's separatist Chechen Republic. A six member team is to be based in Grozny, the Chechen capital. It is to guarantee delivery of aid, work for an end to the fighting and help prepare for free elections. The team is to begin operations later this month. In Chechnia, fierce fighting continues. Russian troops are shelling Chechen forces outside the towns of Achoy-Martan and Samachky. Russian bombing raids also are reported in southeastern Chechnia.